



A Jászfényszaru Ipari Park a régió egyik legjelentősebb ipari központja. Az alapítás - 1998 - óta folyamatosan fejlődő Ipari Parkot több mint 20 cég választotta székhelyéül, telephelyéül.

A sikerben kiemelkedő szerepet játszik az előnyös földrajzi elhelyezkedés, a képzett munkaerő, a kiépített infrastruktúra. A terület Budapesttől mindössze 60 km-re, az M3-as autópályától pedig csupán 12 km-re található, közvetlenül a 32-es főút mellett. A Liszt Ferenc repülőtértől való távolság 52 km, a Hatvan-Szolnok vasútvonal érinti a települést, ahol biztosított a kitérővágány és a rakodási lehetőség.

Az Ipari Parkot a Jászfényszaru Város Önkormányzata tulajdonában lévő Jászfényszaru Ipari Centrum Kft. működteti. A Kft. célja a település és a régió gazdasága kiegyensúlyozott fejlődésének hatékony támogatása és a piaci igények kielégítése egy modern, komplex szolgáltatásokat kínáló, környezettudatos Ipari Park működtetésével. A befektetés-ösztönzés és a munkahelyteremtés területén tett erőfeszítéseket, valamint a megvalósított beruházásokat, fejlesztéseket a Nemzetgazdasági Minisztérium 2010-ben az „Az év ipari parkja” díjjal ismerte el.



Jászfényszaru Industrial Park is one of the largest industrial centres in the region. The Industrial Park, constantly developing since its foundation in 1998, has been chosen by more than 20 companies to function as their registered seat or premises. Its advantageous geographical location, skilled workforce and well-established infrastructure play a prominent role in its success. The area is located right next to Main Road No. 32, just 60 km from Budapest and 12 km from the M3 Motorway. It is located 52 km from Liszt Ferenc Airport; the Hatvan-Szolnok railway line passes through the town, where siding and loading facilities are also available.

The Industrial Park is operated by Jászfényszaru Ipari Centrum Kft., which is owned by the Municipality of Jászfényszaru. The company aims to effectively promote the balanced development of the economy of the town and the region, and to meet market needs, by the operation of an environmentally responsible industrial park offering modern and comprehensive services. In 2010, the Ministry for National Economy recognized its investment promotion and job creation efforts, as well as the implemented projects and developments, by awarding it an "Industrial Park of the Year" award.





Der Industriepark Jászfényszaru ist eines der wichtigsten Industriezentren der Region. Mehr als 20 Firmen haben den sich seit der Gründung in 1998 ständig entwickelnden Industriepark zu ihrem Sitz und Standort gewählt. Dem Erfolg tragen neben der vorteilhaften geographischen Lage auch die gebildeten Arbeitskräfte sowie die ausgebaute Infrastruktur wesentlich bei. Das Gebiet ist lediglich 60 km weit von Budapest entfernt und liegt nur 12 km weit von der M3-Autobahn, direkt an der 32-er Hauptstraße. Die Entfernung vom Liszt Ferenc Flughafen beträgt 52 km, und die Eisenbahnstrecke Hatvan-Szolnok berührt die Siedlung, wo das Ausweichgleis und die Entladungsmöglichkeit sichergestellt sind.

Der Industriepark wird von der im Eigentum der Selbstverwaltung der Stadt Jászfényszaru stehenden Gesellschaft Jászfényszaru Ipari Centrum Kft. betrieben. Ziel der Kft. ist, durch die Betreibung eines umweltbewussten Industrieparks, der moderne und komplexe Dienstleistungen bietet, die ausgewogene Entwicklung der Wirtschaft von der Siedlung und der Region zu unterstützen sowie die Marktansprüche zu befriedigen. Die auf dem Gebiet des Anregens der Investition und der Schaffung von Arbeitsplätzen unternommenen Bemühungen sowie die realisierten Investitionen, Entwicklungen wurden 2010 von dem Ministerium für Nationale Wirtschaft mit dem Preis „Industriepark des Jahres“ anerkannt.



Le Parc industriel Jászfényszaru est l'un des centres industriels les plus importants de la région. Le Parc industriel qui se développe en continu depuis sa fondation en 1998, a été choisi comme siège ou site par plus de 20 sociétés. Sa situation géographique, la main-d'œuvre qualifiée et l'infrastructure développée jouent un rôle important dans le succès. La zone se trouve seulement à 60 km de Budapest et à 12 km de l'autoroute M3, juste près de la route principale numéro 32. La distance de l'aéroport Liszt Ferenc est de 52 km, la voie ferrée Hatvan-Szolnok passe par la commune où une voie d'évitement et la possibilité de chargement sont également assurées.

Le Parc industriel est exploité par la société à responsabilité limitée Jászfényszaru Ipari Centrum Kft détenue par la Municipalité de la Ville de Jászfényszaru. Cette S.A.R.L. a pour but de promouvoir efficacement le développement équilibré de l'économie de la commune et de la région et de répondre aux besoins du marché en exploitant un Parc industriel moderne qui offre des services complexes et respecte l'environnement. Ses efforts faits dans le domaine de la promotion des investissements et de la création d'emplois, ainsi que les investissements et les développements réalisés ont été reconnus par le Ministère de l'Economie nationale en 2010 par le prix « Parc industriel de l'année ».







## A Kft. eddigi működésének legnagyobb beruházása a Jászfényszaru Ipari Park Fejlesztése I. ütem.

### Célok:

- új munkahelyek létrehozása további lehetséges betelepülők elérésével, megnyerésével
- az Ipari Parkban elérhető szolgáltatások körének bővítése
- kedvező működési feltételek biztosítása kis helyigényű vállalkozások számára
- a már az Ipari Parkban működő cégek igényeinek kielégítése

### A megvalósítás eszközei:

- aktív befektetésösztönzési tevékenység
- kibővített kínálat infrastruktúrával ellátott ipari telkekből
- Vállalkozói Ház (műhely-, iroda-, sport- és rekreációs helyiségek, melegítőkonyhas étterem)

## The company's largest project to date has been Phase I of the Development of Jászfényszaru Industrial Park.

### Objectives:

- creating new jobs, by reaching and winning over potential new residents
- broadening the range of services available in the Industrial Park
- providing favourable operating conditions for businesses with small space requirements
- meeting the needs of companies already operating in the Industrial Park

### Means of implementation:

- active investment promotion activities
- expanded supply of industrial properties with infrastructure
- Entrepreneurial House (workshops, offices, sport and recreational facilities, restaurant with a warming kitchen)





**Während des bisherigen Bestehens der Kft. gilt der I. Takt der Entwicklung des Industrieparks Jászfényszaru als die größte Investition.**

**Ziele:**

- Schaffen von neuen Arbeitsplätzen durch das Erreichen und Gewinnen von weiteren möglichen Einsiedlern
- Erweiterung der Palette der im Industriepark erreichbaren Dienstleistungen
- Gewährung von günstigen Betriebsbedingungen für Unternehmen mit geringem Platzbedarf
- Befriedigung von Ansprüchen der im Industriepark bereits anwesenden Firmen

**Mittel der Verwirklichung:**

- aktive Tätigkeiten zur Anregung der Investitionen
- erweitertes Angebot an Industriegrundstücken mit Infrastruktur
- Haus der Unternehmer (Werkstatt-, Büro-, Sport- und Rekreationsräume, Restaurant mit warmer Küche)



**Le plus grand investissement réalisé par la S.A.R.L. pendant son fonctionnement est la 1ère étape du Développement du Parc industriel Jászfényszaru.**

**Les objectifs sont de :**

- créer de nouveaux emplois en conciliant et en s'acquérant d'autres sociétés désirant s'installer
- élargir la gamme des services disponibles dans le Parc industriel
- offrir des conditions d'exploitation favorables aux entreprises qui n'exigent pas de grands territoires
- répondre aux besoins des sociétés installées déjà dans le Parc industriel

**Les moyens de la mise en œuvre sont :**

- les activités de promotion d'investissements,
- la gamme étendue de parcelles industrielles équipées d'infrastructures
- la Maison des Entrepreneurs (ateliers, bureaux, salles de sport et de récréation, restaurant avec cuisine de réchauffement)

